



# Idaho Agriculture Newsletter

## 爱达荷州农业快讯



### 美国爱达荷州&主要农产品

爱达荷州总面积216,430平方公里，州内的农产多样且丰富。绵延不绝的山丘、丰沛的山泉水、适当的降雨量以及和煦的阳光，再结合最先进的科技，使爱达荷州能够出产优质的农产品。除了举世闻名的爱达荷州马铃薯，州内生产超过185种农畜产品，其中26项产品产量名列全美前十名。其主要农产品包括苹果、樱桃、水蜜桃、洋葱、小麦、大麦、美国牛肉、黑猪、自然猪、鲟鱼及鳟鱼、冷冻马铃薯产品及其他冷冻食品。



### 美国葡萄酒的新世界-爱达荷州

爱达荷州位于北纬约42°-49°的地区，与法国北纬43°-51°的葡萄酒产区相符，且两地地形与气候相似，因而爱州优质的葡萄酒可与法国相媲美。位于爱州西南部的蛇河山谷(Snake River Valley)为第一个获认证的美国葡萄产区(AVA)，由于蛇河山谷排水性良好的土壤，造就了葡萄独特的生长环境；和煦的阳光及凉爽的夜晚亦增添了葡萄的色泽及成熟度，因而成为州内葡萄园及酿酒厂设立的主要地区。



### 爱达荷州酒厂介绍

#### Ste Chapelle

位于爱达荷州的Ste Chapelle，于1976年设立，为西北太平洋地区第一家酿酒厂，致力于生产独特且优质的葡萄酒，且年产量逾15万箱。该酒厂设有品酒服务，每月会举办丰富精采的活动，并提供场地让顾客举办私人活动如婚礼、音乐会、会议及企业活动等。秋收期间，亦提供游客体验葡萄采收及酿酒过程。

#### Ste Chapelle 供应的酒种

- 白葡萄酒-Sauvignon、Chardonnay、Riesling及冰酒
- 红葡萄酒-Cabernet Sauvignon、Merlot及Syrah
- 汽泡酒-Brut



#### Ste Chapelle 的得奖纪录

- 2006年-五指湖(Fingerlakes)葡萄酒大赛Riesling 银牌、冰酒铜牌
- 2006年-美国西岸葡萄酒大赛冰酒银牌
- 2010年-旧金山国际葡萄酒大赛冰酒双金牌
- 2010年-三城(Tri-Cities)葡萄酒节冰酒金牌、Syrah铜牌及Riesling 铜牌



#### 联络方式

联络人: Mary Sloyer  
 电话: 208-453-7843  
 传真: 208-453-7831  
 Email: mary.sloyer@ascentiawineestates.com  
 网站: www.stechapelle.com

#### Indian Creek 酿酒厂

Indian Creek 酿酒厂及Stowe葡萄园于1982年设立于蛇河山谷，为一家族经营的酒厂。酒厂主人以「努力工作，享受生活」的理念经营该酿酒厂及葡萄园，专精于生产优质美味的葡萄酒，葡萄酒年产量约5000箱。该酿酒厂设有品酒室、葡萄酒俱乐部及活动场地租借服务，游客可于酒厂中的花园野餐，亦可于在非重要活动如婚礼时带宠物入园参观。

#### Indian Creek 酿酒厂供应的酒种

- 白葡萄酒-Rose、Chardonnay、Riesling及Viognier
- 红葡萄酒-Malbec、Merlot、Syrah、Cabernet Sauvignon、Pinot Noir、Petit Verdot及Tempranillo

#### Indian Creek 酿酒厂的得奖纪录

- 2008年-Cabernet Sauvignon荣获北美西北葡萄酒峰会(NWWS)银牌
- 2009年-White Pinot Noir荣获爱达荷州葡萄酒大赛金牌



#### 联络方式

联络人: Tammy Stowe McClure  
 电话: 208-891-7151  
 Email: tammy@indiancreekwinery.com  
 网站: www.indiancreekwinery.com



Idaho State Department of Agriculture  
 2270 Old Penitentiary Road  
 Boise, Idaho 83712  
 Tel: 208-332-8500 Fax: 208-334-2170  
 Website: www.agri.idaho.gov

#### STATE OF IDAHO— CHINA OFFICE

#### 爱达荷州中国代表处

Rm. 805, Tower 3, Wellington Garden, #183 Western Huaihai Road  
 Shanghai 200030  
 上海市淮海西路183号汇宁花园3号楼805室  
 Tel: 886-21-6448-4405 Fax: 886-21-3226-2978  
 E-mail: xufang@idahochina.org  
 Website: www.idahochina.org  
 Facebook: www.facebook.com/exploreidaho



# Idaho Agriculture Newsletter

## 爱达荷州农业快讯



### 爱达荷州酒厂介绍

#### Koenig 酿酒厂

Koenig 酿酒厂于1995年设立，座落于爱州西南部蛇河山谷的阳光山坡(Sunnyslope)地区，以生产手工酿制的精致葡萄酒为目标，该酒厂主人将传统蒸馏法做为Koenig酿酒厂的基础，并特别从德国引进手工镉铸铜酿酒设备，其酿酒原料100%采用爱州西南部当地的高品质水果。



#### Koenig 酿酒厂供应的酒种

- 白葡萄酒-Viognier、Chardonnay、Riesling 及传统冰酒
- 红葡萄酒-Cabernet Sauvignon、Merlot、Pinot Noir、Syrah及少量混合 Petit Verdot和Petit Sirah



#### Koenig 酿酒厂的获奖纪录

- 2005年-荣获Northwest Winery杂志评比爱州年度酒厂
- 2011年-荣获Northwest Wine Summit杂志评比 Syrah / 冰酒金牌奖、Syrah及Cabernet复合酒银牌奖



#### 联络方式

联络人: Andy Koenig & Greg Koenig  
 电话: 208-455-8386  
 传真: 208-455-8038  
 Email: info@koenigvineyards.com  
 网站: www.koenigdistillery.com



#### 蛇河酒厂 (Snake River Winery)

蛇河酒厂及所属的Arena山谷葡萄园于2000年设立，位于爱达荷州西南部蛇河山谷的阳光山坡地区，该酒厂致力于生产手工酿制的优质葡萄酒，葡萄酒年产量约4000箱。蛇河酒厂坚持以永续经营与生产有机葡萄的理念来经营葡萄园及酿酒厂，包括以果渣作为肥料、避免使用对人体有害的农药，而只使用有机杀菌剂等。酒厂亦设有品酒室及葡萄酒俱乐部，提供游客观光及品尝优质美味的葡萄酒。



#### 蛇河酒厂供应的酒种

- 白葡萄酒-Riesling、Chardonnay
- 红葡萄酒-Cabernet Sauvignon、Merlot、Syrah、Malbec、Bordeaux Blends 及Tempranillo



#### 蛇河酒厂的获奖纪录

- 2007年-Grenache荣获旧金山葡萄酒大赛银牌
- 2008年-Riesling荣获美国西海岸葡萄酒大赛银牌
- 2008年-Riesling荣获北美西北葡萄酒峰会(NNWS)-银牌

#### 联络方式

联络人: Scott DeSeelhorst  
 电话: 801-330-3840  
 Email: sd@snakeriverwinery.com  
 网站: www.snakeriverwinery.com



#### Cinder 酒厂



Cinder酒厂于2006年设立，并创立Cinder品牌，致力于酿造具有国际竞争力的葡萄酒。Cinder酒厂的葡萄选自蛇河山谷的美国葡萄产区(AVA)，酒厂主人运用制酒技术来维持低酿酒成本，如今酒厂服务范畴已遍布爱达荷州。Cinder酒厂设有品酒服务、提供场地让顾客举办私人活动，亦欢迎个人及团体旅游。

#### Cinder 酒厂供应的酒种

- 春天-Dry Rose、Viognier、Syrah
- 秋天-Tempranillo、Chardonnay、Cabernet及Sauvignon/Merlot Blend



#### Cinder 酒厂的获奖纪录

- 2009年-Viognier荣获Wine Business月刊评比为中小型酒厂的第五名
- 2010年-Viognier荣获NorthWest Wine Summit杂志评比为爱州最佳葡萄酒奖
- 2011年-Chardonnay荣获Boise Weekly杂志评比为爱州葡萄酒最佳首选



#### 联络方式

电话: 208-433-9813  
 Email: Melanie Krause - melanie@cinderwines.com  
 Joe Schnerr - joe@cinderwines.com  
 网站: www.cinderwines.com



Idaho State Department of Agriculture  
 2270 Old Penitentiary Road  
 Boise, Idaho 83712  
 Tel: 208-332-8500 Fax: 208-334-2170  
 Website: www.agri.idaho.gov

#### STATE OF IDAHO— CHINA OFFICE

##### 爱达荷州中国代表处

Rm. 805, Tower 3, Wellington Garden, #183 Western Huaihai Road  
 Shanghai 200030  
 上海市淮海西路183号汇宁花园3号楼805室  
 Tel: 886-21-6448-4405 Fax: 886-21-3226-2978  
 E-mail: xufang@idahochina.org  
 Website: www.idahochina.org  
 Facebook: www.facebook.com/exploreidaho